



03

FABRICATION DE BARRES OMNIBUS DE NEUF MÈTRES
Défi relevé au site Alma

04 COMPLEXE JONQUIÈRE,
 CENTRE DE CALCINATION
**Atteindre un niveau
 de sécurité inégalé**

05 ALUMINERIE SAGUENAY-
 LAC-SAINT-JEAN, GRANDE-BAIE
**Modernisation du
 centre de traitement
 des eaux**

10 CENTRE DE RECHERCHE ET
 DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA
**L'expertise rayonne
 à l'international**



09

PROJET VAUDREUIL AU-DELÀ DE 2022
Plus de 8 000 appuis

RÉSULTATS DU SONDAGE AUPRÈS DES EMPLOYÉS

LA SANTÉ-SÉCURITÉ, TOUJOURS NOTRE PRIORITÉ



Certains de nos meilleurs résultats concernent la question de santé-sécurité, ce qui témoigne de l'importance que nous lui accordons; il s'agit de notre priorité numéro un. »

Jean-Sébastien Jacques
Chef de la direction

Bonjour à tous,

Comme vous le savez, un sondage auprès des employés a eu lieu de la fin d'août à la mi-septembre. Le taux de participation a été de 41 pour cent et 31 000 commentaires ont été formulés. Je veux donc remercier tous ceux qui ont pris le temps d'exprimer leur point de vue. Vous avez un rôle essentiel à jouer pour nous aider à accroître notre performance, et nous avons besoin de vos idées afin d'améliorer la sécurité et la productivité.

Voici un aperçu des constats qui ont émergé de vos impressions. Certains de nos meilleurs résultats concernent la question de santé-sécurité, ce qui témoigne de l'importance que nous lui accordons; il s'agit de notre priorité numéro un. Puisque la sécurité n'est jamais gagnée d'avance, nous devons continuer de travailler fort et de poursuivre l'amélioration à cet égard. Nous ne pouvons pas nous contenter de « bons » résultats, nous devons « exceller » dans ce domaine afin d'enregistrer notre première année sans accident mortel.

Je suis très heureux de constater que la majorité d'entre nous estime que le travail que nous faisons a de la valeur et comprend la manière dont notre contribution favorise l'atteinte des objectifs de notre entreprise. Cela confirme ce que j'ai vu dans tous les établissements que j'ai visités et aussi sur la plateforme Yammer : des employés qui donnent le meilleur d'eux-mêmes, même dans les périodes difficiles. Je vous remercie encore pour votre ardeur au travail et votre engagement.

En revanche, les résultats révèlent également des lacunes et d'importants points à améliorer. Seulement 28 pour cent des répondants au sondage ont indiqué qu'ils recommanderaient Rio Tinto comme un bon endroit pour travailler. Il s'agit d'un résultat plutôt décevant; nous devons donc prendre de solides mesures pour améliorer ce constat.

Trois thèmes clés ressortent du sondage comme vecteurs d'amélioration :

- *Écouter* : En cherchant à mieux prendre en compte les opinions des autres afin de cerner des occasions d'innovation et de générer des idées.
- *Témoigner notre reconnaissance* : En remerciant les employés pour leur travail assidu et particulièrement ceux qui dépassent les attentes au quotidien.
- *Favoriser le développement* : En prenant le temps de comprendre ce qui motive nos collègues et en les aidant à s'épanouir et à donner le meilleur d'eux-mêmes.

L'équipe de direction du Groupe est déterminée à donner suite à vos commentaires pour bâtir une entreprise plus forte. Je vous ai livré mes réflexions sur les résultats, mais ce qui est plus important encore, ce sont vos réflexions et les mesures que nous allons prendre ensemble.

Notre boucle de rétroaction est amorcée, et nous continuerons de l'alimenter au moyen de sondages biannuels auprès de groupes d'employés. Je suis impatient de collaborer avec vous tous à faire de notre entreprise un milieu de travail sûr et fort.

Soyez toujours prudents.

Jean-Sébastien Jacques
Chef de la direction

Pistes de bonification

Écouter

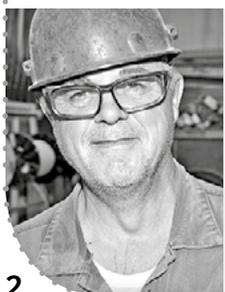
Chercher à mieux prendre en compte les opinions des autres afin de cerner des occasions d'innovation et de générer des idées.

Témoigner de la reconnaissance

Remercier les employés pour leur travail assidu et particulièrement ceux qui dépassent les attentes au quotidien.

Favoriser le développement

Comprendre les motivations de chacun afin de les aider à s'épanouir en donnant le meilleur d'eux-mêmes.



Bonne journée à Régent Lavoie, mécanicien d'entretien au site Laterrière, ainsi qu'à tous les employés et retraités du groupe de produits Aluminium de Rio Tinto au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

GROUPE T'AIDE

Au service des employés de Rio Tinto

Parler de ses problèmes de couple, c'est quelque chose de difficile, mais faisable. Les conseillers du PAE savent comment aider à surmonter les problèmes relationnels.



Saguenay
418 690-2186

Autres secteurs
1 800 363-3534

Info aide
www.taide.qc.ca

BARRES OMNIBUS DE NEUF MÈTRES DÉVELOPPÉES AU CENTRE DE COULÉE

L'ÉQUIPE RELÈVE UN DÉFI D'ENVERGURE

LES EMPLOYÉS DU CENTRE DE COULÉE DE L'ALUMINERIE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, ALMA, ONT RÉUSSI TOUT UN EXPLOIT EN DÉVELOPPANT ET EN COULANT DES BARRES OMNIBUS DE NEUF MÈTRES DE LONGUEUR POUR UN NOUVEAU CLIENT, DANS UN TEMPS RECORD.

En juillet dernier, l'équipe du centre de coulée s'est vue confier le mandat de produire deux formats de barres omnibus destinés à un nouveau client qui souhaitait développer une boucle de compensation magnétique.

Puisqu'il s'agissait d'une commande urgente, l'équipe n'avait que cinq semaines pour adapter les équipements du centre de coulée, qui coulent habituellement des produits de moins d'un mètre. Pour ce faire, ils ont entre autres créé un nouvel appareil de levage (palonnier) et deux nouveaux moules en aluminium.

« Nous avons modifié de nombreux équipements pour réussir à couler un produit fini, de qualité, dans le respect des normes de santé, sécurité et environnement. L'implication et la flexibilité des employés sont les éléments clés de ce succès », mentionne Maxime Harvey, métallurgiste.

« Nous avons travaillé très fort pour réaliser cette commande de taille. La plus grande difficulté était les dimensions du produit. Nous avons dû être créatifs pour trouver des façons de démarrer, couler et disposer rapidement des barres, dès la sortie du moule », précise Darrel Guay-Perron, technicien de procédé.

Le maintien des opérations du centre de coulée d'Alma représentait également un défi important pour l'équipe. La conception des barres omnibus ne devait pas occasionner d'arrêt de production ou diminuer le flux de métal.

« Le succès de ce projet est attribuable au travail d'équipe qui s'est mis en place grâce à la collaboration des départements d'entretien, de mécanique, d'opération et d'ingénierie. La satisfaction du client représente une fierté pour nous tous », souligne M. Harvey.

« C'est vraiment stimulant de voir ces nouveaux produits finis sortir de notre centre de coulée. De plus, cela nous permet de développer nos connaissances et notre expertise lors de la coulée de produits à haute valeur ajoutée », précise un opérateur.

Cette production a nécessité préalablement des analyses de risque. Les méthodes de travail ont été améliorées grâce aux commentaires des employés reçus après chaque séquence de production.

« L'équipe de production des barres a fait preuve d'un engagement et d'une résilience remarquables. L'équipe a surmonté les échecs du début de ce mandat et amélioré la recette entre chaque essai pour finalement livrer un produit conforme aux attentes de notre client. Je suis très fier d'eux », souligne Emmanuel Bergeron, directeur des opérations.

Le développement de cette expertise marque une étape dans le développement de la flexibilité et l'agilité du centre de coulée d'Alma. La gamme de produits offerts est ainsi élargie et permettra de participer à des appels d'offres pour d'autres contrats.

► Photo à la Une

L'équipe du centre de coulée d'Alma est fière d'avoir développé des barres omnibus de neuf mètres.



↑ SUR LES PHOTOS : De nouveaux moules ont été développés afin de couler des barres omnibus de neuf mètres.



↑ SUR LA PHOTO : Laurier Hudon, James Lemieux, Jonathan Ouellet, Richard Gauthier, Jacques Fortin, Dominic Laforest, Philippe Thériault, Darrel Guay-Perron, Francis Ouellet, Audrey Julien, Maxime Bouchard et Maxime Harvey.

IMPLANTATION DU STANDARD SIL AU CENTRE DE CALCINATION

DIMINUTION IMPORTANTE DES RISQUES

LE CENTRE DE CALCINATION DU COMPLEXE JONQUIÈRE, VAUDREUIL, ATTEINT UN NIVEAU DE SÉCURITÉ INÉGALÉ DANS L'INDUSTRIE DE L'ALUMINIUM EN AMÉRIQUE DU NORD EN ÉTANT LA PREMIÈRE INSTALLATION À IMPLANTER LE NIVEAU D'INTÉGRITÉ DE SÉCURITÉ (SIL), SOIT LE STANDARD INTERNATIONAL IEC61511.

De nombreux équipements de protection assurent la sécurité des systèmes de gestion de brûleur (BMS) au Centre de calcination afin de prévenir le risque d'explosion de gaz naturel. Lorsqu'est venu le temps de remplacer ceux-ci, à leur fin de vie utile, l'organisation a décidé d'appliquer la norme SIL afin d'assurer une performance maximale des protections instrumentées.

« C'est le principe de conception basé sur le taux de succès des systèmes de protection, créant une redondance des équipements, qui nous a convaincus de mettre en place ce standard. Cette façon de faire assure une plus grande fiabilité et robustesse des appareils de surveillance », mentionne Benoit Jacob, responsable du programme de protection instrumentée, Vaudreuil.

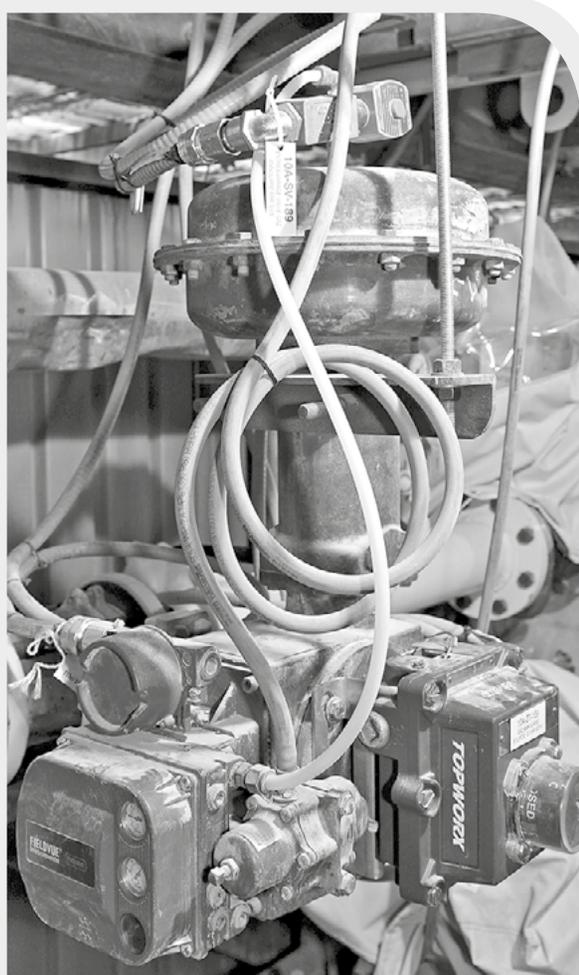
Une dizaine de personnes ont travaillé, pendant plusieurs mois, à la réalisation de ce projet. Il s'agit de la même équipe de projet que celle des nouveaux trains de gaz des calcinateurs, étant donné les nombreuses synergies entre les deux projets. La firme d'ingénierie Tetra Tech, qui a une expertise dans le domaine, a également été mise à contribution.

Tous les risques ont été recensés, les équipements de protection ont été évalués et des fonctions instrumentées de sécurité ont été développées, nécessitant l'ajout de divers appareils.

« Nous avons effectué de nombreuses recherches afin de trouver les équipements appropriés. L'expertise, l'implication et la créativité des membres de l'équipe sont au cœur du succès, d'autant plus que nous sommes les premiers à implanter la norme SIL. C'était tout un défi », explique François Villeneuve, surveillant principal, Centre de calcination.

« La plupart de nos instruments ont été modifiés ou remplacés afin de permettre une lecture des données en continu grâce à des appareils intelligents. C'est beaucoup plus efficace et sécuritaire. Nous avons également créé un système de suivi rigoureux pour l'entretien et la modification des équipements », ajoute Éric Girard, technicien électrique.

Les avantages de ce changement sont nombreux. En plus de réduire considérablement le risque d'accident ou d'explosion, il a permis à l'équipe de mieux comprendre les différents systèmes en place et de développer une meilleure structure d'opération.



La plupart de nos instruments ont été modifiés ou remplacés afin de permettre une lecture des données en continu grâce à des appareils intelligents. C'est beaucoup plus efficace et sécuritaire. Nous avons également créé un système de suivi rigoureux pour l'entretien et la modification des équipements. »

Éric Girard
Technicien électrique



► Fiabilité des appareils de surveillance

SUR LA PHOTO : Benoit Jacob, responsable du programme de protection instrumentée et Éric Girard, technicien électrique, devant la valve automatique de débit de gaz naturel. En lien avec l'implantation du Niveau d'Intégrité de Sécurité (SIL), un retour de position électronique et une valve solénoïde d'urgence ont été ajoutés sur cet équipement.

MODERNISATION DU CENTRE DE TRAITEMENT DES EAUX

GAIN POUR LA PRODUCTIVITÉ ET L'ENVIRONNEMENT

LE CENTRE DE TRAITEMENT DES EAUX DE L'ALUMINERIE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, GRANDE-BAIE, A SUBI UNE CURE DE RAJEUNISSEMENT, EN MAI DERNIER, GRÂCE À LA MODERNISATION DE SES ÉQUIPEMENTS ET À L'AJOUT D'UN SÉPARATEUR D'HUILE PERFORMANT, LE SYSTÈME GEM (GAS ENERGY MIXING). CE PROJET DE 2,5 M\$ EST UN FRANC SUCCÈS EN RAISON DE L'IMPLICATION DES EMPLOYÉS.

Le site de Grande-Baie testait, depuis quelques années, les avantages du système GEM en utilisant un modèle réduit dans le cadre d'un projet pilote. Puisque cette technologie s'est avérée performante et qu'elle améliorerait grandement la qualité de l'eau grâce à une meilleure séparation des substances, l'équipe du traitement des eaux a proposé à Rio Tinto d'aller de l'avant avec une implantation à grande échelle.

Grande-Baie est la première installation industrielle dans le monde à utiliser le système GEM qui permet de filtrer, en continu, l'eau utilisée par le centre de coulée.

Dans le cadre du projet, la plupart des équipements et tuyaux ont été changés ou modifiés. Des équipements en redondance [des doublons] ont donc été ajoutés pour faciliter l'entretien et assurer une plus grande fiabilité. Le centre de traitement des eaux a également été instrumenté pour permettre un contrôle directement dans l'automate.

Le défi majeur de ce projet d'envergure a été de réaliser le tout à l'intérieur d'un temps d'arrêt de deux semaines.

« Les temps et les coûts du projet ont été respectés puisque nous avons eu une excellente collaboration de tous les employés de Grande-Baie. Nous avons effectué plusieurs rencontres préparatoires afin de planifier toutes les étapes selon un échéancier très serré. La modélisation 3D des installations nous a aussi aidés à être plus efficaces. Aussi, nous avons utilisé les méthodes de préparation AMDEC pour réduire les causes de défaillance et SMED pour le temps d'arrêt », explique Éric Cinq-Mars, chargé de projet Norda Stello.

« C'est important de souligner l'énorme travail d'équipe derrière ce succès. Les membres de l'équipe multidisciplinaire ont été dynamiques, ingénieux, ouverts et confiants. Ils ont également excellé en résolution de problèmes pour faire face à des situations inattendues », affirme Cyrille Germain-Frigon, surveillant principal.

REMARQUABLES RÉSULTATS

Le centre de traitement des eaux utilise ses nouveaux équipements depuis maintenant quatre mois et les résultats dépassent les attentes. La qualité de l'eau étant supérieure, le procédé de coulée est plus stable et la qualité des lingots est meilleure.

Selon les derniers relevés, le niveau d'huile dans les échantillons d'eau rejetée dans les bassins de Rio Tinto est sous la limite de détection; une amélioration significative pour l'environnement.

« Les progrès sont incroyables. C'est prometteur pour l'avenir de notre installation. Nous avons atteint la cible en environnement et enregistré un gain de 1 % sur la productivité avec une diminution importante des rebuts. C'est au-delà des attentes », mentionne Guy Bouchard, technicien de procédé au traitement des eaux.

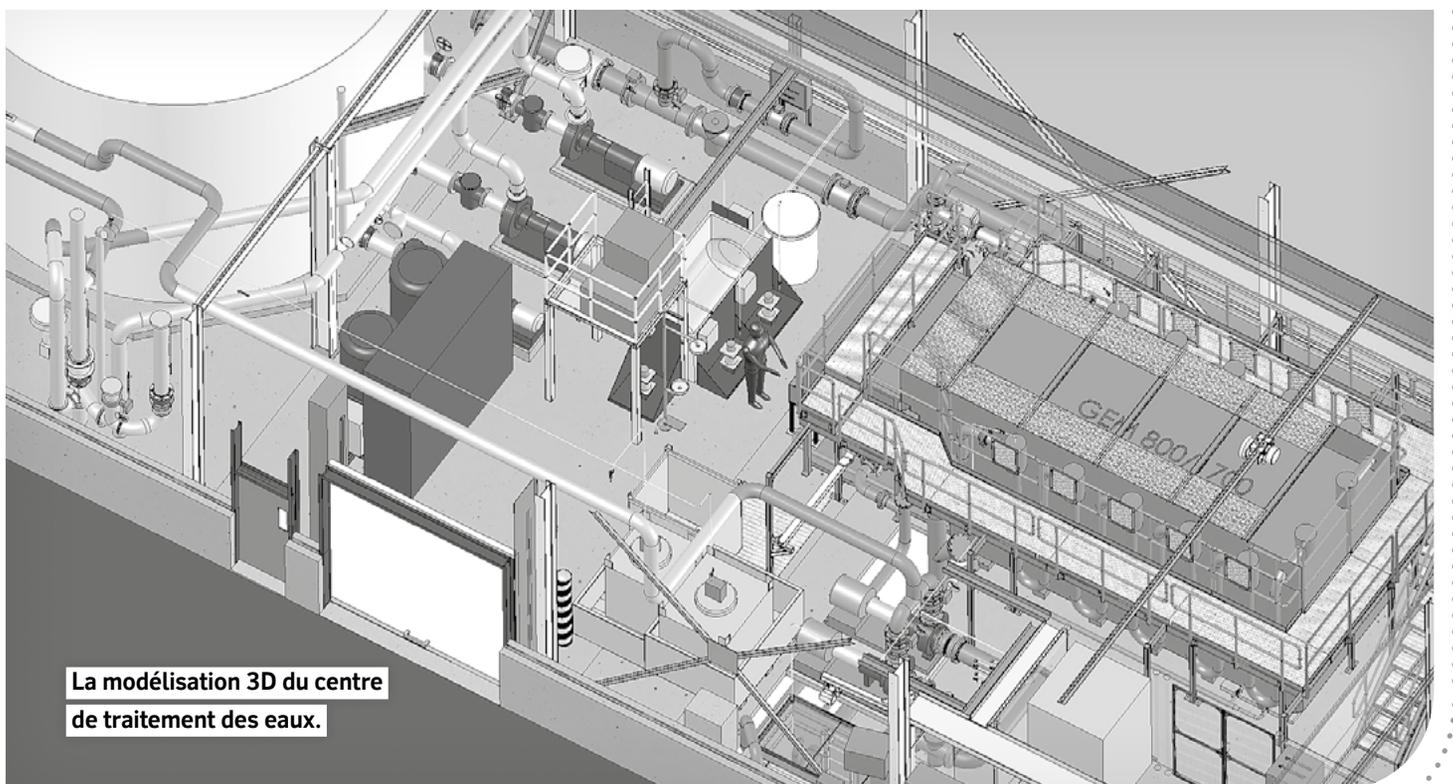
« Je suis convaincue que nous n'avons même pas encore vu tout le plein potentiel. Il reste encore tant de facettes à explorer pour améliorer la qualité d'eau et la compréhension

des interactions entre les paramètres physico-chimiques. Il s'agit d'une énorme valeur ajoutée pour les années à venir », conclut Geneviève Doyer, ingénieure du procédé de

traitement des eaux, Centre de recherche et de développement Arvida.



SUR LA PHOTO : **Eddie Martin**, chef de service, Coulée, **Bruno Bourassa**, ingénieur de procédé, Coulée, **Dominic Jolin**, fiabiliste, **Danny Jean**, technicien de procédé, Coulée, **Cyrille Germain-Frigon**, surveillant principal, **Éric Fortin**, ingénieur électrique, Entretien, **Guy Bouchard**, technicien de procédé, Traitement des eaux et **Éric Cinq-Mars**, chargé de projet, Norda Stello. ABSENTS : **Richard Guay**, **Geneviève Doyer**, **Dominique Villeneuve**, **Guillaume Girard**, **Mario Lachance**, **Mathieu Tremblay**, **Stéphane Perron** et **Éric Gravel**.



La modélisation 3D du centre de traitement des eaux.

PRÉVENTION DES EXPLOSIONS DANS LES CENTRES DE COULÉE

DÉVELOPPER DE MEILLEURES PRATIQUES

LES EXPLOSIONS DE MÉTAL OCCASIONNÉES PAR L'INTRODUCTION D'UNE CHARGE HUMIDE DANS UN FOUR REPRÉSENTENT L'UN DES RISQUES CRITIQUES RENCONTRÉS DANS LES CENTRES DE COULÉE. DANS LE BUT DE RÉDUIRE LE POTENTIEL QU'UN TEL ÉVÈNEMENT SURVIENNE, UN BUDGET A ÉTÉ ATTRIBUÉ AUX CENTRES DE COULÉE DE RIO TINTO, DONT CEUX DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, AFIN QUE CES DERNIERS SE MUNISSENT DE FOURS DE PRÉCHAUFFAGE DES REBUTS.

La façon d'éliminer hors de tout doute l'eau des rebuts est connue depuis plusieurs années et décrite dans les documents de l'Aluminium Association. Toutefois, les centres de coulée n'étaient pas outillés pour suivre ces meilleures pratiques jusqu'à l'arrivée récente des fours de préchauffage développés conjointement par le groupe Ingénierie et STAS.

Jusqu'à maintenant, les fours ont été installés dans les sites de Laterrière, Grande-Baie, et Beauharnois afin d'optimiser la sécurité.

« Nous pouvons éliminer l'eau de la matière en préchauffant les rebuts jusqu'au cœur à plus de 200 degrés et en maintenant cette température pendant trois heures, avant de les ajouter dans le métal en fusion. Nous souhaitons ainsi atteindre le "Zéro incident par choix" grâce à l'utilisation de fours de préchauffage des rebuts », explique Stéphane Nadeau, chef de projet, Services ingénierie, Métal primaire.

Les centres de coulée d'Alma, Arvida et Kiti-mat suivront le pas dans les prochains mois.

ATELIER « MEILLEURE PRATIQUE »

La démonstration du vouloir de la direction dans l'atteinte du « Zéro incident par choix » par l'entremise d'investissements majeurs a ouvert la porte à la révision des règles de refusion par l'équipe Excellence opérationnelle.

L'installation de fours de préchauffage étant complétée aux sites de Laterrière et de Grande-Baie, c'est ce dernier qui accueillait

le tout premier atelier de déploiement des meilleures pratiques, les 12 et 13 octobre, afin d'intégrer l'équipement et les nouvelles règles de refusion. Une dizaine d'employés ont d'ailleurs mis leur expertise en commun afin de mettre en place un plan d'action qui permettra d'assurer l'intégration efficace et sécuritaire du four de préchauffage dans les centres de coulée.

« Nous effectuons des tests, dans le cadre de cet atelier des meilleures pratiques, afin de déterminer le temps de cycle et les paramètres qui permettent d'atteindre la température nécessaire pour l'élimination complète de l'eau au cœur du métal », indique Guillaume Girard, surveillant de procédé.

L'atelier « Meilleure pratique » sur l'étuvage des rebuts, qui a eu lieu sur le site de Grande-Baie, servira à implanter une nouvelle gestion entourant l'utilisation des rebuts.

« Nous avons, entre autres, revu les différentes règles de fonte et d'entreposage des rebuts. L'objectif est de minimiser les incidents grâce à des manières de faire différentes. L'atelier s'est d'ailleurs très bien déroulé grâce à l'implication de diverses ressources et la précieuse contribution des opérateurs », mentionne Michel Julien, conseiller principal, meilleures pratiques, Coulée.

Une fois l'atelier complété et déployé à Grande-Baie, la meilleure pratique d'étuvage des rebuts pourra éventuellement être implantée dans les autres sites.



SUR LA PHOTO : Stéphane Nadeau, chef de projet, Guillaume Girard, surveillant de procédé, Patrice Beaulieu, formateur au centre de coulée, Bruno Bourassa, métallurgiste, Claude Carrier, conseiller principal, Coulée, Antoine Morin, champion en sécurité des procédés, Karine Bouchard, conseillère Lean, Michel Julien, conseiller principal, meilleures pratiques, Coulée, André Poirier, formateur au centre de coulée et représentant en santé, sécurité et environnement et Michel Gendron, chef de service principal meilleures pratiques. ABSENTS : Jean-Philippe Tremblay, ingénieur métallurgiste, Philippe Thériault, ingénieur d'entretien électrique et Bruno Gariépy, directeur technique, Centre de coulée.

Les **BONS COUPS** de nos usines

SÉCURITÉ



Quand ingéniosité rime avec sécurité

Aluminerie Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laterrière

Deux mécaniciens de l'Aluminerie Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laterrière, ont développé un outil permettant de remplacer le piqueur des ponts roulants de manière plus sécuritaire. Auparavant, Réjean Leblanc et Denis Tremblay, mécaniciens d'entretien, devaient soulever le marteau-piqueur de 300 livres avec une table hydraulique. Cette façon de faire rendait la manipulation difficile lors de l'installation. Les mécaniciens ont eu l'idée de faire concevoir une pièce mobile en acier permettant de suspendre le marteau-piqueur et ainsi d'ajuster facilement les angles et les boulons.

◀ SUR LA PHOTO : Réjean Leblanc présente le manipulateur de marteau-piqueur.

DÉVELOPPEMENT DE BILLETTES DE 442 MILLIMÈTRES

UNE FIERTÉ POUR TOUTE L'ÉQUIPE

DANS LES DERNIERS MOIS, LES EMPLOYÉS DE L'ALUMINERIE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, DUBUC, SE SONT MOBILISÉS AFIN DE POURSUIVRE LE DÉVELOPPEMENT DU BORALCAN EN BILLETTES DE 442 MILLIMÈTRES POUR RÉPONDRE AU BESOIN D'UN CLIENT SPÉCIALISÉ DANS LA GESTION DES COMBUSTIBLES NUCLÉAIRES USÉS.



► Des employés mobilisés

SUR LA PHOTO :

Jean-Alain Laurin, métallurgiste principal, **France Dubé**, responsable produit Boralcan, **Sylvain Bergeron**, opérateur, **Sébastien Duperré**, métallurgiste, **Jean-François Demers**, opérateur et **Frédéric Bonneau**, surveillant principal. ABSENTS : Les opérateurs **Sylvain Arseneault**, **Frédéric Potvin**, **Sara Hébert**, **Francis Croteau** et les membres de l'équipe d'entretien.

Le premier essai pour ce type de produit a été effectué en 2013 suivi d'un second en 2015. Lorsque la demande est revenue sur la table, il y a quelques mois, l'équipe de Dubuc s'est impliquée afin d'améliorer trois aspects critiques du produit ciblés par le client.

« Cela représente tout un défi pour l'équipe de Dubuc qui produit habituellement des billettes de 228 millimètres. L'implication des employés a permis de trouver des solutions pour développer un produit qui répond aux besoins du client », souligne Frédéric Bonneau, surveillant principal.

Afin de réussir cet exploit, plusieurs modifications ont été apportées aux procédés de Dubuc, dont la modification importante d'un équipement de coulage. Les opérateurs ont également reçu une formation spécialisée pour couler ce produit.

« C'est une expérience très enrichissante. Nous mettons nos efforts en commun et tout notre cœur dans ce projet », affirme Sébastien Duperré, métallurgiste.

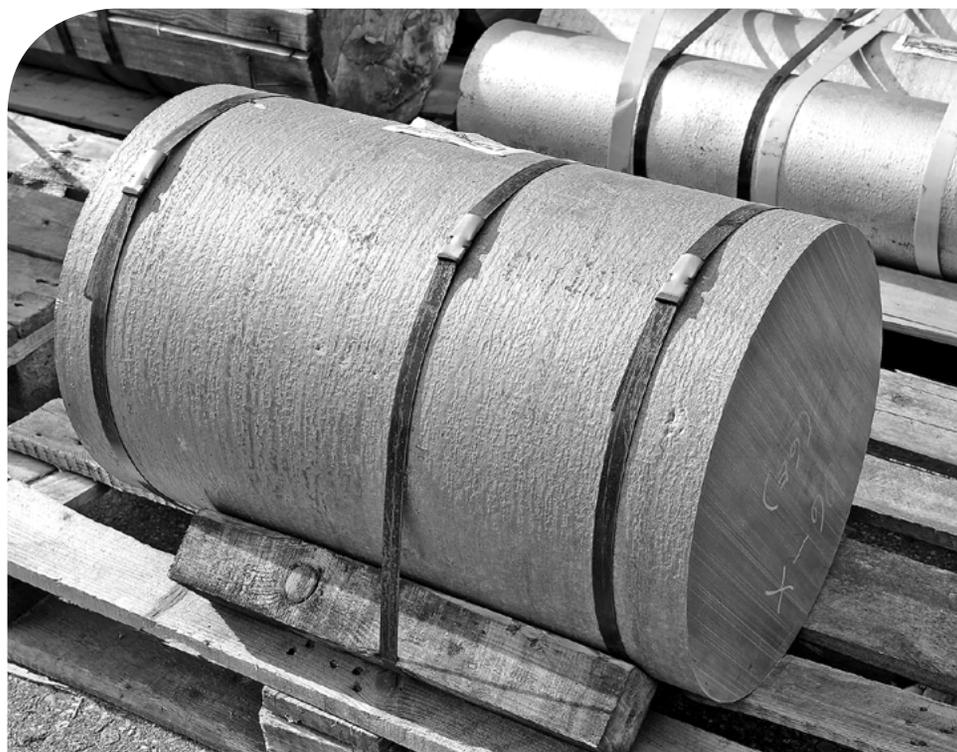
« Nous sommes actuellement en année de transition au niveau de la production. Nous vivons donc des moments plus difficiles à travers nos réorganisations de travail. Un projet comme celui-ci arrive à point et est très bon pour le moral des employés. Ils se sont mobilisés, avec fierté, à la réalisation de ce nouveau format de billette », poursuit M. Bonneau.

En septembre, le client a visité les installations afin d'évaluer la capacité de production de Dubuc et d'effectuer un audit du système qualité entourant les produits Boralcan.

« Nous sommes très satisfaits de cette rencontre qui nous a permis de montrer notre potentiel. Nous travaillons maintenant à développer une relation de confiance

avec eux », mentionne Jean-Alain Laurin, métallurgiste.

Le produit est actuellement en processus de qualification et un contrat annuel pourrait en découler.



► Les billettes de 442 millimètres sont en processus de qualification et un contrat annuel pourrait en découler.

PROGRAMME « ZÉRO DÉVERSEMENT »

INAUGURATION DU NOUVEAU BASSIN D'URGENCE



► Équipe intégrée

SUR LA PHOTO : Dany Simard, Pascal Lapointe, François Beaudoin, Jérôme Lavoie, Vanessa Girard, Linda Cauchon, Paul Gravel, Kathleen Belley, David Juteau, Keven Marchand, Martin Boudreau, Stéphane Hudon et Patrice Brassard. ABSENTS : Philippe Thibeault, Jean-François Leblanc, André Martel, Christine Dallaire, Hélène Pinard et Bruno Tremblay.

LE NOUVEAU BASSIN D'URGENCE SITUÉ DEVANT LE SYSTÈME D'ÉPURATION DU COMPLEXE JONQUIÈRE, ARVIDA, EST EN FONCTION DEPUIS LE 23 SEPTEMBRE DERNIER. LA RÉALISATION DE CE PROJET DE 3 M\$ EST UN SUCCÈS SUR TOUTE LA LIGNE EN RAISON DU SUIVI RIGOUREUX EFFECTUÉ PAR L'ÉQUIPE RESPONSABLE DE SON AMÉNAGEMENT.

Depuis 2010, Rio Tinto Aluminium a consacré près de 43 M\$ pour le déploiement d'actions préventives liées au programme « Zéro déversement ». Chaque site doit prévenir un déversement accidentel dans des cours d'eau avoisinants, comme la rivière Saguenay.

L'équipe intégrée (ingénierie et opération usine) responsable de ce mandat a analysé plus d'une vingtaine de possibilités avant d'aller de l'avant avec la solution la plus robuste, soit l'aménagement d'un bassin d'urgence pour capter les déversements.

« En cas de fuite de liquide industriel, que nous utilisons en circuit fermé dans notre

procédé, le liquide sera dévié vers le bassin d'urgence. Celui-ci pourra ensuite être réutilisé par les épurateurs », explique Kathleen Belley, conseillère en environnement.

« Ce bassin d'urgence représente la solution la plus efficace puisqu'il peut recevoir les divers rejets de liquide industriel et les réacheminer vers les épurateurs sans risque de pollution ou de dégradation des cours d'eau environnants », ajoute Keven Marchand, ingénieur d'entretien, Services opérationnels et entretien.

La construction du bassin d'urgence de l'émissaire A, d'une capacité de 2500 mètres cubes, a débuté au printemps dernier.

Malgré un échéancier serré, les délais et coûts ont été respectés.

« Nous avons effectué un suivi très rigoureux. La disponibilité, l'implication et l'effort de l'équipe intégrée sont au cœur de cette réussite », affirme Dany Simard, chargé de projet.

Le bassin d'urgence pourrait également servir, dans le futur, de bassin de rétention permettant de réduire la consommation d'eau industrielle.

Afin de maximiser les gains environnementaux, un mur végétal a été construit avec de la terre récupérée lors du creusage du sol. Celui-ci permet de diminuer le bruit en provenance des installations.



► Travaux

La construction du bassin d'urgence de l'émissaire A, d'une capacité de 2500 mètres cubes, a débuté au printemps 2016.



► Mise en fonction

Un budget de 3 M\$ a été nécessaire à la réalisation de ce projet.

PROJET VAUDREUIL AU-DELÀ DE 2022

UN APPUI DE
8 048 NOMS

LE PROJET D'AMÉNAGEMENT D'UN NOUVEAU SITE D'ENTREPOSAGE DE RÉSIDUS DE BAUXITE A REÇU UN APPUI CONSIDÉRABLE DE LA POPULATION. LE 18 OCTOBRE, LE DIRECTEUR EXÉCUTIF, OPÉRATIONS – ATLANTIQUE, RIO TINTO ALUMINIUM, GERVAIS JACQUES S'EST VU REMETTRE UNE PÉTITION DE PLUS DE 8 000 NOMS EN FAVEUR DE VAUDREUIL AU-DELÀ DE 2022.

Depuis le 21 août, la pétition « Oui au projet Vaudreuil 2022 », distribuée dans des commerces du Saguenay et parmi les employés de Rio Tinto, a suscité un engouement. En quelques semaines seulement, cette initiative du citoyen d'Arvida, Pierre Charbonneau, a permis de récolter 8 048 signatures.

C'est d'ailleurs avec fierté que Gervais Jacques a reçu cette volumineuse pétition. « L'Usine Vaudreuil compte des travailleurs vraiment dévoués. Le fait qu'un citoyen prenne le temps de les appuyer comme ça, bravo, c'est un geste formidable, avoue-t-il. Ça envoie un signal clair pour l'acceptabilité sociale de ce projet porteur d'avenir ».

Gervais Jacques a d'ailleurs profité de l'occasion pour remercier tous les employés, dont certains qui étaient présents pour remettre le document.

« C'est un projet structurant et important pour nous. Je remercie l'équipe de Vaudreuil et les employés pour tous leurs efforts dans le but de maintenir cette usine en vie. Nous allons continuer de travailler avec la communauté pour faire en sorte que ce projet soit viable pour Rio Tinto et acceptable pour la population », indique M. Jacques.

Jean-François Nadeau, directeur général, Complexe Jonquière, était également touché par cet « appui concret envers le projet ».



► Pétition

Pierre Charbonneau, citoyen, a remis une pétition en faveur du projet à Gervais Jacques, directeur exécutif, Opérations – Atlantique, Rio Tinto Aluminium.

► Photo à la Une

Gervais Jacques, directeur exécutif, Opérations – Atlantique, Rio Tinto Aluminium, Pierre Charbonneau, instigateur de la pétition et Jean-François Nadeau, directeur général, Complexe Jonquière.

Rio Tinto reçoit les commentaires du public

LA CONSULTATION PUBLIQUE VOLONTAIRE ENTOURANT LE PROJET D'EXPANSION DE RÉSIDUS DE BAUXITE, INTITULÉ VAUDREUIL AU-DELÀ DE 2022, S'EST CONCLUE LE 25 OCTOBRE DERNIER AVEC LA SÉANCE DE PRÉSENTATION DES MÉMOIRES.

Depuis le début de cette démarche de consultation en 2015, le public est invité à présenter ses préoccupations et suggestions permettant d'atténuer les impacts potentiels du projet.

Près de 125 personnes ont participé à la présentation de l'étude d'impact qui s'est déroulée en septembre et Rio Tinto a reçu une quinzaine de points de vue sous la forme d'un mémoire écrit ou verbal lors de la séance de présentation.

« Nous souhaitons remercier tous les gens qui ont participé à cette consultation publique. Vos commentaires nous permettent de bonifier le projet », mentionne Jean-François Nadeau, directeur général, Complexe Jonquière.

Le président de la consultation publique déposera, à la fin du mois de novembre, son rapport d'évaluation. Une nouvelle version, bonifiée, de l'étude d'impact sera ensuite produite.

Rappelons que le projet Vaudreuil au-delà de 2022 est crucial pour l'avenir de Vaudreuil. Au plus tard d'ici 2022, le site de disposition des résidus de bauxite actuel arrivera à sa pleine capacité. Rio Tinto souhaite proposer un projet viable des points de vue économique, technique, environnemental et social, afin de poursuivre ses activités, qui génèrent 1 000 emplois directs.



► Séance de présentation des mémoires

SUR LA PHOTO : Treize mémoires ont été présentés dans le cadre de la consultation publique.

CONTRIBUTION SCIENTIFIQUE DU GROUPE TECHNOLOGIE ET SES PARTENAIRES

L'EXPERTISE RAYONNE À L'INTERNATIONAL

DEPUIS LE MOIS DERNIER, LE GROUPE TECHNOLOGIE ARVIDA ET SES PARTENAIRES DE RECHERCHE ONT ÉTÉ PARTICULIÈREMENT PRÉSENTS DANS DES CONFÉRENCES INTERNATIONALES PERMETTANT AINSI D'ACCROÎTRE LA VISIBILITÉ DES TRAVAUX RÉALISÉS. UNE VINGTAINÉ D'ARTICLES SCIENTIFIQUES ONT ÉTÉ PRÉSENTÉS DANS LE CADRE DE QUATRE CONFÉRENCES S'ÉTANT DÉROULÉES SUR DEUX CONTINENTS.

« Les articles scientifiques que nous produisons et présentons dans des conférences internationales ont l'avantage de mettre en évidence la qualité de nos produits et notre expertise. Il s'agit également d'occasions uniques pour développer de nouveaux partenariats et agrandir notre réseau de contacts », mentionne Frédéric Laroche, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA).

Chaque année, le groupe Technologie Arvida et ses partenaires présentent des dizaines d'articles scientifiques sur diverses thématiques techniques. La présence de représentants lors des conférences internationales a pour but d'expliquer les connaissances acquises grâce aux projets de recherche qui permettent l'intégration de meilleures technologies et procédés au sein des installations de Rio Tinto.

« C'est une belle occasion de faire reconnaître notre savoir-faire et d'avoir un impact sur la communauté scientifique. Nous pouvons ainsi accroître notre visibilité et notre crédibilité envers nos clients. C'est également une excellente occasion de faire valoir la valeur ajoutée de nos produits », souligne Claude Dupuis, directeur Recherche et Développement Coulée et Technologies Analytiques au CRDA.

PARTENAIRES DE RECHERCHE

Le Centre de recherche et de développement Arvida a établi des partenariats de recherche avec plusieurs universités, équipementiers et institutions canadiennes. D'une part, ces échanges « gagnant-gagnant » permettent aux partenaires d'avoir accès à des projets concrets grâce à la contribution financière de Rio Tinto. D'autre part, la collaboration permet à Rio Tinto d'élargir son champ de compétences avec des ressources externes.



« Cette collaboration représente un effet de levier non négligeable. C'est bénéfique pour tout le monde puisque nous avons une meilleure compréhension et maîtrise des procédés », affirme M. Dupuis.

La plupart des articles présentés en septembre et en octobre ont été coécrits avec des partenaires comme le Centre des technologies de l'Aluminium, le Centre de Métallurgie du Québec, Fives Solios, S&M, l'Université du Québec à Chicoutimi, l'Université de la Colombie-Britannique ou l'Université de Waterloo.

↑ SUR LA PHOTO : **Josée Colbert**, ingénieure en recherche et développement, Coulée, **Sébastien Guérard**, scientifique de recherche, Électrolyse, **Marie-Josée Chollier**, scientifique de recherche, Centre technologique AP60 et Mesures, **Jean-Nicolas Maltais**, scientifique de recherche, Technologies environnementales, **Anne Wittmeyer**, scientifique de recherche, Bauxite et Alumine et **Marie-Louise Bouchard**, scientifique de recherche, Bauxite et Alumine.

NOMBRE DE CONTRIBUTIONS SCIENTIFIQUES PRÉSENTÉES

QUÉBEC, CANADA

Conference of Metallurgists

SEPT

ARTICLES SCIENTIFIQUES

International Committee for Study of Bauxite, Alumina & Aluminium

DIX

ARTICLES SCIENTIFIQUES

KOBE, JAPON

Packaging and Transportation of Radioactive Materials

UN

ARTICLE SCIENTIFIQUE

COLUMBUS, ÉTATS-UNIS

North American Die Casting Association

DEUX

ARTICLES SCIENTIFIQUES



▶ Aujourd'hui TI-Truc est allé voir...

Consulter l'aide et comprendre la barre d'état dans SAP

TiTrucs@riotinto.com

› Le reconnaissez-vous ?

Chaque mois, le messenger TI-Truc vous dénêche, à travers ses observations, des trucs et astuces ayant pour but de vous aider à optimiser l'utilisation des systèmes informatiques. Surveillez-le dans votre boîte de courriels!

34^E CONFÉRENCE ET EXPOSITION ICSOBA

PARTICIPATION ACTIVE DE RIO TINTO

RIO TINTO, EN COLLABORATION AVEC LE REGROUPEMENT DE L'ALUMINIUM (REGAL), EST FIER D'AVOIR SOUTENU, EN TANT QUE COMMANDITAIRE HÔTE, LA TENUE DE LA 34^E CONFÉRENCE ET EXPOSITION DE *THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR STUDY OF BAUXITE, ALUMINA & ALUMINIUM (ICSOBA)* DU 3 AU 6 OCTOBRE, À L'HÔTEL PALACE ROYAL DE QUÉBEC.

Après l'Inde, le Brésil, la Russie, la Chine et les Émirats Arabes Unis, c'est le Canada qui a reçu les 350 délégués en provenance de 29 pays. L'objectif de cette réunion annuelle est de promouvoir les échanges d'idées grâce à des présentations et des discussions techniques et scientifiques liées aux domaines de la bauxite, l'alumine et l'aluminium.

L'édition 2016 a permis à des intervenants de l'industrie et du milieu universitaire de présenter 92 conférences et 75 expositions sur des sujets tels que le développement de produits à valeur ajoutée et la recherche de solutions pour la réutilisation des résidus.

La présence de cette conférence, à proximité des installations du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été une occasion unique pour plusieurs employés de Rio Tinto, dont des scientifiques du Centre de recherche et de développement Arvida, d'y participer.

Dans le cadre de cette activité, les gens avaient l'opportunité de s'inscrire pour visiter le site Vaudreuil du Complexe Jonquière ou le site Alma de l'Aluminerie Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce sont près de 70 délégués qui ont d'abord fait un arrêt au pont d'aluminium de Shipshaw pour ensuite se diriger vers l'un de ces deux sites.



➤ SUR LA PHOTO : Le directeur des opérations du site Alma, **Emmanuel Bergeron**, présente les défis et succès de son installation devant un groupe de près de 50 participants.

Technologie Arvida // Centre de recherche et de développement Arvida

Le Lingot

BOURSE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES RIO TINTO ALUMINIUM

LA RELÈVE RÉCOMPENSÉE

LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA A REMIS, LE 3 OCTOBRE, LA BOURSE D'ÉTUDES SUPÉRIEURES RIO TINTO ALUMINIUM À SEPT ÉTUDIANTS À LA MAÎTRISE OU AU DOCTORAT EN PROVENANCE D'UNIVERSITÉS CANADIENNES QUI EFFECTUENT DES RECHERCHES PERTINENTES POUR L'INDUSTRIE DE L'ALUMINIUM.

« Rio Tinto est fier d'encourager, chaque année, des étudiants prometteurs dans la réussite de leurs études. C'est une belle vitrine pour leur projet de recherche et une opportunité pour Rio Tinto de rencontrer la relève », souligne Frédéric Laroche, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA).

La Bourse d'études supérieures Rio Tinto Aluminium permet de renforcer les liens étroits avec le milieu universitaire en accordant une aide financière de 18 000 \$ à sept étudiants, une par université offrant des programmes liés à l'aluminium, pour la poursuite de leurs études et la réalisation de leur projet de recherche.

Les principaux critères de sélection sont l'excellence universitaire, le leadership, l'implication sociale et la pertinence du sujet de recherche pour l'industrie de l'aluminium.

« Je suis heureux de remettre ces bourses puisque cela permet de rencontrer et d'accompagner des jeunes talentueux. Plusieurs employés travaillant actuellement pour Rio Tinto ont déjà reçu cette bourse dans le passé, c'est donc une belle visibilité pour notre entreprise », mentionne Jean-François Bilodeau, coordonnateur, modélisation et conception de cuves d'électrolyse, CRDA.

La remise de bourses s'est déroulée lors de la treizième édition de la Journée des étudiants du REGAL (Regroupement des universités du Québec dans le domaine de l'aluminium), à l'Hôtel Palace Royal de Québec. L'événement a été organisé dans le cadre de la ICSOBA Conference & Exhibition. Lors de cette journée, 154 personnes du milieu académique, industriel et de la recherche ont été témoins de la qualité des travaux effectués au sein du Centre de recherche sur l'aluminium – REGAL, en plus des 220 délégués ICSOBA.



➤ SUR LA PHOTO : **Frédéric Laroche**, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida, **Pierre Faucheux**, étudiant de la Polytechnique, **Julie Bureau**, étudiante de l'Université du Québec à Chicoutimi, **Mojtaba Mansouri Arani**, étudiant de l'Université de la Colombie-Britannique, **Sara Irene Imbriglio**, étudiante de l'Université McGill, **Jean-François Bilodeau**, coordonnateur, modélisation et conception de cuves d'électrolyse, CRDA, **Frédéric Bédard**, étudiant de l'École de technologie supérieure, **Sergio Croquer Perez**, étudiant de l'Université de Sherbrooke et **Asem Hussein**, étudiant de l'Université Laval.

CRÉDIT PHOTO – CHRISTIAN DESJARDINS

REPORT DES AUDIENCES PUBLIQUES PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

RIO TINTO ACCUEILLE FAVORABLEMENT LA DÉCISION

RIO TINTO A ACCUEILLI FAVORABLEMENT LA DÉCISION DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE FAIRE UNE PAUSE DANS LE PROCESSUS D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE, AFIN D'ENTAMER UNE DÉMARCHE POUR CLARIFIER LE CONCEPT DE GESTION PARTICIPATIVE.

Avant de poursuivre la démarche pour l'obtention d'un nouveau décret encadrant le Programme de stabilisation des berges du lac Saint-Jean et considérant les attentes formulées par certains représentants du milieu voulant aborder la notion de gestion participative lors de la tenue d'audiences publiques, Rio Tinto avait entrepris des démarches visant à clarifier le concept avec le milieu. Rio Tinto participera donc à l'exercice proposé, qui sera mené par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles.

Cet exercice sera une occasion pour les intervenants du milieu de présenter, d'expliquer et de discuter de leur proposition avec les représentants du gouvernement du Québec, de Rio Tinto et des organismes et instances qui participeront aux discussions.

« Les impacts potentiels d'une forme de gestion participative du lac Saint-Jean, telle que proposée par certains représentants du milieu, pourraient avoir des conséquences importantes pour nos opérations. Les enjeux sont significatifs et vont bien au-delà du décret encadrant le Programme de stabilisation des berges », souligne Jean-François Gauthier, directeur général, Énergie électrique, Rio Tinto Aluminium.

Le décret encadrant le Programme de stabilisation des berges prend fin le 31 décembre 2016. Rio Tinto demeure en contact avec le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) advenant le cas où des travaux devaient être réalisés en 2017.



Pour plus de détails



Principaux éléments de l'étude d'impact et les scénarios de gestion
www.consultationberges.com

Processus environnemental
www.bape.gouv.qc.ca

MAXIMISER LA CRÉATION DE VALEUR

LE TRAVAIL D'ÉQUIPE AU CŒUR DE LA STRATÉGIE

DANS LES DERNIÈRES SEMAINES, C'ÉTAIT AU TOUR DE LA DIRECTION DU COMPLEXE JONQUIÈRE, ARVIDA, DE TENIR DES ATELIERS VISANT À MAXIMISER LA CRÉATION DE VALEUR DANS SES INSTALLATIONS. GRÂCE À L'IMPLICATION ACTIVE DE SES EMPLOYÉS ET PARTENAIRES, PLUS DE 400 IDÉES ONT ÉTÉ SOUMISES, REPRÉSENTANT DES ÉCONOMIES POTENTIELLES DE PLUSIEURS MILLIONS DE DOLLARS ANNUELLEMENT.

Dans le cadre des ateliers « Courir les coûts fixes Arvida », l'installation d'Arvida devait identifier des opportunités pour maximiser le potentiel de tous les secteurs, dans un horizon à court terme.

« Notre objectif était de définir ensemble une stratégie pour générer de nouvelles idées et d'ainsi, réaliser des économies, dès 2016. Nous devions donc être en mesure de mettre en œuvre rapidement les actions requises sans mettre en péril la pérennité d'Arvida et la santé, sécurité », souligne Manon Bélanger, partenaire d'affaires Finance.

Comme des ateliers antérieurs dans les différentes installations, plusieurs équipes multidisciplinaires ont d'abord été formées, réunissant des acteurs internes et externes,



► Exemple d'initiative

SUR LA PHOTO :

Pierre Larouche, Sylvain Thériault, Yohan Thibeault et Jacques Turcotte.

afin de *challenger* les façons de faire et d'identifier de nouvelles opportunités. Cette formule éprouvée permet de poser

un regard différent et donc, de penser « en dehors de la boîte ».

« Les équipes ont visité tous les secteurs afin d'échanger avec nos employés et partenaires sur les améliorations possibles. Des dizaines d'idées nouvelles découlent de ces rencontres », explique Mme Bélanger.

D'ailleurs, la clé du succès de tels ateliers est d'exprimer les idées, même les plus farfelues, et de voir si elles peuvent être réalisables.

« L'implication des employés et sous-traitants d'Arvida, des représentants d'autres usines et des entrepreneurs a créé une excellente synergie, ajoute Manon Bélanger. Nous avons eu une collaboration extraordinaire et j'aimerais remercier tous ceux qui ont participé de près ou de loin à nos ateliers. »

Le Comité de direction a ensuite consolidé les 425 idées soumises afin de prioriser la mise en place d'une cinquantaine d'initiatives d'ici le mois de décembre. Les autres pourront être réalisées dans les mois à venir.

« Les résultats obtenus dépassent les attentes. L'équipe s'est mobilisée et les idées soumises nous permettront d'atteindre notre objectif qui est de maximiser la création de valeur. Nous encourageons d'ailleurs les gens à continuer de nous soumettre d'autres idées d'amélioration, notamment par le biais de leur centre d'information », conclut Mme Bélanger.

DÉMOLITION DE L'USINE ET RÉHABILITATION DU SITE

UNE PLANIFICATION EXEMPLAIRE DU PROJET

RIO TINTO ET LA VILLE DE SHAWINIGAN ONT OFFICIAISÉ, LE 17 OCTOBRE 2016, LE TRANSFERT DES TITRES DE PROPRIÉTÉ DES TERRAINS DE L'ENTREPRISE. GRÂCE À UNE PLANIFICATION EXEMPLAIRE, LE CHANTIER DE DÉMOLITION DE L'USINE ET LA RÉHABILITATION DU TERRAIN SE SONT SOLDÉS PAR UNE ÉCONOMIE DE TEMPS ET D'ARGENT.

« Depuis 2013, nous avons tout mis en œuvre pour minimiser les impacts sociaux et environnementaux de l'arrêt de nos activités à Shawinigan. La planification de la fermeture dans ses moindres détails nous permet aujourd'hui de laisser un site industriel qui répond à toutes les exigences du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques », a déclaré Régis Tremblay, directeur Services ingénierie, Rio Tinto Atlantique.

Le nettoyage, la démolition et la décontamination du site de Shawinigan devaient s'étaler sur 18 mois. Toutefois, en raison de la construction hâtive de la sous-station de Shawinigan Aluminium, qui opère l'ancien centre de coulée de l'Usine Shawinigan, toutes les étapes ont pu être devancées.

« L'échéancier nécessaire à la réalisation du projet a été raccourci en raison de l'annulation de l'opération temporaire d'une sous-station et des différentes initiatives de l'équipe de projet en place. Nous avons ainsi engendré des économies de l'ordre de 11 M\$ par rapport à notre budget initial. C'est remarquable », souligne Dominique Girard, chef de projets stratégiques, Services ingénierie, Métal primaire.

« Partout dans le monde, les sites gérés par Rio Tinto respectent rigoureusement un processus de planification de fermeture. Cela permet aux communautés d'accueil d'identifier les possibilités de retombées socio-économiques », ajoute M. Tremblay.

La mise en place d'un programme rigoureux de santé, sécurité et environnement (SSE) est également au cœur d'une grande réussite : 224 000 heures travaillées sans accident consignable.

« Le chantier de démolition et de réhabilitation a permis de démontrer encore une fois la grande compétence de tous les employés ainsi que les entrepreneurs qui y ont œuvré », mentionne Régis Tremblay.

Le démantèlement de l'Usine Shawinigan sera désormais utilisé comme modèle à suivre (*Benchmark*) pour les autres installations de Rio Tinto.



► Phase de démolition à l'automne 2015

SUR LA PHOTO :

L'Usine Shawinigan en processus de démolition.



► Réhabilitation du site à l'été 2016

SUR LA PHOTO :

L'échéancier nécessaire à la réalisation du projet a été écourté en raison d'une excellente gestion. Il a fallu 15 mois pour nettoyer, démolir et décontaminer le site de Shawinigan.



► L'équipe de projet lors de la réception d'un prix Bravo!

SUR LA PHOTO :

Dominique Girard, David Leclerc, Bruno Savard, Johanne Tremblay, Michel Rousseau et Anne Lesauteur. ABSENTS : Pierre Munger et Aline Bluteau.

VISITES TOURISTIQUES DU SITE D'ALMA

Plus de 700 participants

Encore cette année, les visites industrielles de l'Aluminerie Saguenay-Lac-Saint-Jean, Alma, ont permis d'accueillir de nombreux visiteurs. Plus de 700 personnes ont donc pu découvrir le procédé de fabrication de l'aluminium lors de cette 12^e édition qui s'est déroulée du 20 juin au 19 août 2016. Le directeur des opérations du site Alma, Emmanuel Bergeron, souligne : « Il est important pour nous d'être impliqués dans notre communauté. Chaque année, nous constatons l'intérêt envers les visites industrielles et nous sommes heureux d'offrir cette activité à la population. Nous avons d'excellents employés et nous sommes fiers de faire découvrir nos opérations de production d'aluminium ». Depuis le début de cette initiative, en 2003, plus de 7 000 personnes ont visité le site d'Alma.



► SUR LA PHOTO : Un groupe de touristes accompagné du guide René Marchand (gauche).

ALUMINERIE
SAGUENAY-
LAC-SAINT-JEAN



Josée Boivin
Surveillante
Gestion des entrepreneurs,
Laterrière et Grande-Baie



Diane Tremblay
Coordonnatrice
Main-d'œuvre,
Grande-Baie

SERVICES INGÉNIERIE,
MÉTAL PRIMAIRE



Martin Lortie
Chef de service,
secteur Énergie électrique

CONCOURS « JEUNES AUTEURS, À VOS CRAYONS! »

La créativité à l'honneur



Rio Tinto est fier de présenter la 25^e édition du concours « Jeunes auteurs, à vos crayons! » qui permet de promouvoir la lecture et l'écriture dans les écoles de la région en attirant plus de 1 500 participants chaque année. Dans le cadre du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui s'est déroulé du 29 septembre au 2 octobre, l'entreprise a remis un prix aux 18 élèves de niveau primaire et secondaire qui ont remporté l'édition 2016. Julie Malo-Sauvé, conseillère en relation avec les communautés, a profité de l'occasion pour présenter l'édition 2017 sous le thème Ma planète à moi. De novembre à février, tous les élèves des écoles inscrites sont invités à écrire un texte d'environ cinq pages en respectant ce thème. Rappelons que chacun des gagnants reçoit, directement dans sa classe, une boîte contenant des dizaines de livres d'une valeur approximative de 800 \$. Pour l'édition 2016, la contribution financière de Rio Tinto était de 12 000 \$.

◀ SUR LA PHOTO : Julie Malo-Sauvé est accompagnée des 18 gagnants de l'édition 2016.

L'occasion de fraterniser avec d'anciens compagnons

SAVIEZ-VOUS QU'IL EXISTE PLUS D'UNE DIZAINE DE CLUBS DE RETRAITÉS POUR LES PERSONNES QUI ONT TRAVAILLÉ DANS LES DIFFÉRENTES INSTALLATIONS DE RIO TINTO AU QUÉBEC? CES CLUBS REGROUPENT PLUS DE 2 500 MEMBRES ET CONJOINTS. ILS ONT POUR OBJECTIF DE FAVORISER LES ÉCHANGES ENTRE LES ANCIENS COMPAGNONS DE TRAVAIL PAR LE BIAIS DE DIVERSES ACTIVITÉS.

► Pour vous inscrire à un club des retraités :

Association des retraités Alcan, Usine Arvida	Raoul Arseneault	418 548-5725
Association des retraités Rio Tinto Alcan, Usine Vaudreuil	Yves Tremblay	418 602-0921
Club des retraités Alcan, Alma	Yvon Girard	418 662-4176
Club des retraités Alcan, La Baie	Jacques Gagnon	418 544-6347
Club des retraités Alcan, Saguenay-Lac-Saint-Jean	Clément Gilbert	418 548-2443
Club des retraités Énergie électrique secteur Lac-Saint-Jean	Marc Barrette	418 662-2822
Club des retraités Énergie électrique secteur Saguenay	Janine Dufour	418 545-9776
Club des retraités Usines Lapointe et Saguenay	Gilles Gaudreault	418 548-7521
Club des retraités Alcan Beauharnois	Florio Poirier	450 371-0967
Club des retraités Usine Shawinigan	Claude Lamarche	819 539-4113

SALON LA VALLÉE DE L'ALUMINIUM EN AFFAIRES

C'EST UN RENDEZ-VOUS POUR LES GENS DE L'INDUSTRIE

RIO TINTO SUPPORTE LA 6^E ÉDITION DU SALON LA VALLÉE DE L'ALUMINIUM EN AFFAIRES, QUI AURA LIEU LES 23 ET 24 MAI 2017 À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI ET AU MONTAGNAIS, SOUS LE THÈME « S'ALLIER POUR BRILLER SUR LES MARCHÉS ». À TITRE DE PARTENAIRE FONDATEUR DE L'ÉVÉNEMENT, RIO TINTO INVESTIRA UN MONTANT DE 50 000 \$ POUR LA PRÉSENTATION DE CETTE ÉDITION.



► Le Salon de la Vallée de l'aluminium en affaires est un événement important pour la région. Il permet à des entreprises d'ici d'établir des contacts avec de possibles investisseurs, acheteurs ou collaborateurs.

SUR LA PHOTO :

Serge Simard, adjoint parlementaire du premier ministre pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, **Stéphane Bergeron**, directeur du Développement économique Canada pour les régions du Québec, **Gilles Grenon**, directeur, Développement économique régional, Rio Tinto, Québec et **Arthur Gobeil**, président de la Société de la Vallée de l'aluminium.

« Nous sommes fiers d'appuyer et de participer activement à ce Salon, qui répond à un réel besoin des entreprises. Il génère des retombées positives pour l'industrie de l'aluminium, qui dépassent les frontières de la région, affirme Gilles Grenon, directeur, Développement économique régional, Rio Tinto, Québec. L'événement permet non seulement aux entreprises de démontrer ce qu'elles ont développé, mais consolide leur réseautage, qui s'avère primordial dans un contexte où nous devons tous faire face à la concurrence mondiale. »

Depuis sa première édition en 2005, ce Salon connaît une popularité croissante et suscite des retombées d'affaires significatives pour les entrepreneurs œuvrant dans l'industrie de l'aluminium. Avec ses 400 participants provenant de 10 pays et ses 75 exposants, il a été l'événement aluminium le plus important au Canada en 2014.

« Le Salon de la Vallée de l'aluminium en affaires est un événement important pour notre région, amenant de futurs investisseurs à découvrir les innombrables avantages à s'établir dans la Vallée de l'aluminium et permettant également aux entreprises d'ici d'établir des contacts avec de possibles investisseurs, acheteurs ou collaborateurs », mentionne Arthur Gobeil, président de la Société de la Vallée de l'aluminium.

Cet événement correspond à la mission de l'équipe du bureau de Développement économique régionale de Rio Tinto qui est de contribuer au développement des entreprises et de projets économiques structurants, d'appuyer les projets d'affaires durables et créateurs de valeur économique et d'emplois et de mettre à profit l'expertise et les ressources de Rio Tinto.

Avis de décès

GUÉRIN, Laurier

Est décédé le 30 juillet 2016, à l'âge de 86 ans, Laurier Guérin d'Alma. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 37 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

MIGNEAULT, Jean-Claude

Est décédé le 14 août 2016, à l'âge de 88 ans, Jean-Claude Migneault de Shipshaw. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 39 ans, il était au service d'Énergie électrique au moment de sa retraite.

BELZILE, Jean-Louis

Est décédé le 21 août 2016, à l'âge de 70 ans, Jean-Louis Belzile de Jonquières. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 29 ans, il était au service de l'Usine Vaudreuil au moment de sa retraite.

BRASSARD, René

Est décédé le 25 août 2016, à l'âge de 81 ans, René Brassard de La Baie. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 44 ans, il était au service des Installations portuaires au moment de sa retraite.

EMHOFF, Lawrence

Est décédé le 2 septembre 2016, à l'âge de 73 ans, Lawrence Emhoff de Jonquières. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 33 ans, il était au service de l'Usine Laterrière au moment de sa retraite.

SIMARD, Yvon F.

Est décédé le 7 septembre 2016, à l'âge de 65 ans, Yvon F. Simard de Chicoutimi. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 35 ans, il était au service de la direction régionale au moment de sa retraite.

RHÉAUME, Lucien

Est décédé le 8 septembre 2016, à l'âge de 92 ans, Lucien Rhéaume de Jonquières. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 41 ans, il était au service de l'Usine Vaudreuil au moment de sa retraite.

LAVOIE, Laurent

Est décédé le 15 septembre 2016, à l'âge de 87 ans, Laurent Lavoie de Jonquières. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 34 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

CHOQUETTE, Elie

Est décédé le 19 septembre 2016, à l'âge de 89 ans, Élie Choquette de Jonquières. À l'emploi de Rio Tinto pendant plus de 38 ans, il était au service de l'Usine Arvida au moment de sa retraite.

CONCERT-BÉNÉFICE DE LA CHORALE DU CRDA

APPUYER UNE CAUSE SIGNIFICATIVE

LE CONCERT DE NOËL DE LA CHORALE DU CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT ARVIDA (CRDA), QUI AURA LIEU LE 10 DÉCEMBRE, A UNE SIGNIFICATION PARTICULIÈRE CETTE ANNÉE. TOUS LES BÉNÉFICES AMASSÉS SERVIRONT À CONCRÉTISER DEUX PROJETS SPÉCIAUX DU CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE PHYSIQUE LE PARCOURS, UNE ORGANISATION QUI A SOUTENU PLUSIEURS EMPLOYÉS DE RIO TINTO DANS LES DERNIÈRES ANNÉES.

C'est Kelly Sheehan, technicienne en ressources humaines et communication interne au CRDA, qui assume le rôle d'ambassadrice de l'événement. À la suite d'un malencontreux accident qu'elle a subi en septembre 2015, ayant occasionné une paralysie partielle, elle reçoit des traitements au Centre de réadaptation en déficience physique (CRDP) Le Parcours du CIUSSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Après mon accident, j'ai dû réapprendre des choses simples de la vie comme marcher, manger et m'habiller. Maintenant, grâce aux services offerts par le CRDP, je retrouve mes capacités et mon autonomie. Nous sommes chanceux d'avoir ce service dans la région », admet-elle.

Kelly est accompagnée dans ses traitements par différents spécialistes : physiothérapeute, kinésologue, ergothérapeute, nutritionniste, psychologue et travailleur social.

« Une chance que j'ai tout ce beau monde pour me venir en aide. Ils m'accompagnent dans les différentes étapes de ma réhabilitation et ils développent des trucs pour me permettre de réaliser les tâches du quotidien, malgré mes limitations. En acceptant le rôle d'ambassadrice, c'est une façon de leur dire merci pour ce qu'ils font », avoue Kelly.

L'exemple de Kelly explique bien les raisons qui ont convaincu le conseil d'administration de la chorale du CRDA de remettre les bénéfices du concert de Noël au Fonds de dotation Santé Jonquière afin d'appuyer le CRDP.

« C'est une cause importante pour le CRDA puisque plusieurs employés ont besoin de ce service, chaque année. Cette initiative représentera une belle contribution des 44 choristes qui donnent leur cœur et leur passion et de tous les spectateurs qui auront la chance d'assister à un concert qui s'annonce magique », affirme Frédéric Laroche, directeur du Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA).

Depuis sa fondation en 1998, la chorale du CRDA a donné 33 concerts qui ont permis d'amasser près de 160 000 \$ redistribués à différentes œuvres du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



SUR LA PHOTO : Frédéric Laroche, président d'honneur de l'événement et directeur du Centre de recherche et de développement Arvida (CRDA), Nathalie Lavoie, présidente du conseil d'administration de la chorale, Anne Wittmeyer, responsable des communications de la chorale, Sandra Lévesque, directrice générale du Fonds de Dotation Santé Jonquière, Kelly Sheehan, ambassadrice de l'événement et technicienne en ressources humaines et communication interne au CRDA et Denis Choquette, trésorier du conseil d'administration de la chorale. ABSENT : Alain Alexandre, directeur musical.



10 décembre 2016 à 19 h 30

Salle François-Brassard
Cégep de Jonquière

Admission : 20 \$
Billet jeunesse : 10 \$
(moins de 18 ans)

Pour réserver vos billets :

Usine Vaudreuil
418 818-6802

Usine Arvida
418 699-2202

Usine Grande-Baie
418 697-9600 ext. 9919

Usine Laterrière
418 678-1600 ext.1737

CRDA
418 699-6585 ext. 2029

COA
418 699-4009

Fonds de dotation
418 695-7711

CRDP
418 695-7799
1 866 314-2737

Petite France
418 542-1595
581 235-3159

Port-Alfred
418 544-8299

Rang St-Paul
418 818-3182

Pour plus de détails



La chorale du CRDA de Rio Tinto
www.lachoraleducrda.ca

Fonds de dotation Santé Jonquière
www.fondsdedotation.ca



Le Lingot en ligne

Consultez la version numérique du Lingot en vous rendant au :

www.lelingot.com

Le Lingot

www.lelingot.com

1655, rue Powell, Jonquière (Québec) G7S 2Z1 | le.lingot@riotinto.com

Ce journal est publié à Jonquière par la Direction des communications et des relations externes du groupe de produits Aluminium de Rio Tinto au Saguenay-Lac-Saint-Jean. La traduction et la reproduction totale ou partielle des illustrations, photos ou articles publiés dans Le Lingot sont acceptées avec la permission de l'éditeur.



Vous êtes un employé actif ou un retraité et vous changez d'adresse?

Veillez communiquer avec le Centre des données du personnel au 418 699-2621 ou le Centre d'appels Rio Tinto Infosource au 1 800 839-9979 et appuyez sur le « 0 ».

Ces numéros sont accessibles pour tous les employés (syndiqués ou cadres) et les retraités du groupe de produits Aluminium de Rio Tinto au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Coordination PASCALE EMOND
Rédaction LAURA-JESSICA BOUDREAU
Photographie PIERRE PARADIS
GIMMY DESBIENS
Réalisation graphique OLYMPE
Impression LE PROGRÈS DU SAGUENAY

DÉPÔTS LÉGAUX :
Bibliothèque et Archives Canada
Bibliothèque et Archives nationales du Québec

L'utilisation exclusive du masculin ne vise qu'à alléger la lecture.